

Appendix
(D.)
No. III.

3th Feby.

STATEMENT OF THE PERSONS OF WHOM THE MONTREAL GENERAL HOSPITAL OF GREY NUNS IS IN CHARGE.
ETAT DES PERSONNES QUI SONT AUX CHARGES DE L'HOPITAL GENERAL DES SŒURS GRISES DE MONTREAL.

Male Wards. SALLE DES HOMMES.			
Age.		Age.	
John Acton, 62	Antoine Buisson, 57	Jean-Baptiste Hetier, 56	
Pierre Paquette, 56	Joseph Brunet, 52	Dominique Blais, 65	
Jean Baptiste Robert, 53	Pierre Berthiaume, 21	James Byly, 66	
Pierre Parent, 76	John Metzchler, 57	John Brass, 80	
François Marinault, 93	Jean Baptiste Raimond, 72	François Gastonguez, 75	
Jacques Gagner, 58	Etienne Rolland, 71	Robert McKey, 10	
Pierre Mailloux, 82	Louis Gagnon, 47	Pierre Gossein, 25	
Antoine Beilan, 25	Louis Pigeon, 51	Jean Bte. St. George, 73	
Alexandre McDonall, 20	Christophe Moor, 35		

Died in the Male Wards.

MORTS DANS LA SALLE DES HOMMES.			
Herman Cadieux, le 10. Mars 1825, à			67
Joseph Monette, le 10 Juillet, à			73
Jean Marie Hetwet Metcker, le 19 Juillet, à			90

St. Anthony's Ward.

SALLE SAINT-ANTOINE.

Age.		Age.	
Monique Monette, 55	Marguerite Pommainville, 49		
Marie Jobin, 55	Françoise Despréz, 19		
Geneviève Brisset, 55			

Young Boys.

PETITS GARÇONS.

Age.		Age.	
Edouard, 6	Charles, 2	Bernard, 2	
Joseph, 4	Jos., 2	François, 2	

Died in St. Anthony's Ward.

MORTS DANS LA SALLE SAINT-ANTOINE.

Age.		Age.	
George, le 28 Août 1824, à	2	Joseph, le 23 Mai 1825, à	2
Césaire, le 9 Janvier 1825, à	2	Thomas, le 29 Mai, à	3
Joseph, le 1 Février, à	2	Samuel, le 31 Mai, à	2½
Joseph, le 18 Mai, à	3	Joseph, le 17 Juin, à	2½
Isaac, le 22 Mai, à	4	Henry, le 25 Juin, à	2
Cyprien, le 25 Mai, à	2	Augustin, le 5 Juillet, à	2

Female Wards.

SALLE DES FEMMES.

Age.		Age.	
Mlle. Cuisy, 59	Archange Levert, 51		
Charlotte L'Espérance, 71	Marianne Pachau, 56		
Geneviève Dumour, 61	Victoire Beaugie, 43		
Fredéric Réaume, 57	Marianne Beauregard, 51		
Thérèse, 67	Marguerite Jacques, 27		
Julie, 51	Marie Martelle, 24		
Veuve Srood, 84	Louise Derocher, 18		
Veuve Gadoua, 65	Rose Audet, 24		
Françoise Charpentier, 61	Marie Lefevre, 18		
Madgeleine Bertrand, 30	Angélique Robert, 19		
Magdeleine Benard, 67	Marianne Robert, 55		
Josephite Larose, 51	Elisabeth David, 20		
Veuve Ferrière, 83	Marie Gagné, 22		
Veuve Laliberté, 62	Geneviève Delisle, 32		
Veuve Bertrand, 70	Marie Leblanc, 30		
Marianne Goupille, 29	Marie Joseph Clément, 79		
Pélagie Pommainville, 18	Marie Martin, 16		
Marguerite Gendreau, 56	Julie Marsan, 22		
Elisabeth Hardy, 46	Louise Laliberté, 16		
Veuve Moncel, 75	Marianne Chinié, 18		
Veuve Duprez, 73			

Died in the Female Wards.

MORTS DANS LA SALLE DES FEMMES.

Veuve Jacques Dubau, le 12 Mai 1825, à	74
Agathe Leduc, le 24 Juin, à	98

Young Girl's Ward.

SALLE DES PETITES FILLES.

Age.		Age.	
Angélique Morin, 24	Marguerite, 3		
Flavie Joannette, 21	Hedwige, 2		
Marianne, 10	Jane, 2		
Henriette, 7	Sara, 2		

There has been expended from the first of August one thousand eight hundred and twenty-four, to the thirty-first of July one thousand eight hundred and twenty-five, the sum of Eight thousand seven hundred and seventy-nine Livres, ten Sols for the boarding of Foundlings in monies disbursed for Nurses, namely: Liv. 8779 10

95 Apparel, at 12 Livres,	1140 0
For the maintenance of 40 Children, during the time they were in the Hospital, at 15 Livres per month,	5895 0
For keeping them in Beds, Shirts and Clothing,	2996 0
For the maintenance of 7 Insane persons, at 2s.	5409 12
Porringers, Spoons, Tumblers and Padlocks broken by them,	186 15
Repairs to the Cells,	358 16
15 Cords of Wood, at 16 Livres,	240 0
For Clothing, Blanketing and Straw Beds,	679 0
For Shaving them,	72 0

We have received from Government an allowance for the care of Insane Persons and Foundlings, of £850. 20400 0

The Hospital remains in arrear for the Insane and Foundlings, for the present year, of Liv. 5356 13

Total of the Poor who are in the Hospital.

No. 1 Infirm or maimed grown persons,	74
No. 2 Insane persons,	6
No. 3 Children in the Hospital,	16
Ditto out at Nurse,	41
	137

NOTE.—Our foundation is only for twelve poor Invalids.

The two last objects, above, are not included in our Constitution.

Sr. M. MARGUERITE LEMAIRE, Supr.
Sr. TURGEON, Dépositaire.

Appendice
(D.)
No. III.

Se. Févr.

Monique, Marie,	6 Scholastique, 6 Aglaée,	2
-----------------	---------------------------	---

Died in the young Girl's Ward.

MORTS DANS LA SALLE DES PETITES FILLES.

Age.		Age.	
Julie, le 19 Septembre 1824, à	2½	Marguerite, le 15 Juin 1825, à	2
Victoire, le 29 Septembre, à	2	Hélène, le 24 Juin, à	2
Marguerite, le 12 Octobre, à	17	Marie, le 27 Juin, à	2
Agathe, le 11 Octobre, à	2	Julie, le 28 Juin, à	4½
Emilie, le 28 Octobre, à	7	Jane, le 28 Juin, à	4½
Julie, le 31 Mai 1825, à	2	Zoé, le 29 Juin, à	2
Marie, le 12 Juin, à	4	Angélique, le 29 Juin, à	2½
Marguerite, le 13 Juin, à	5½	Clotilde, le 9 Juillet,	

Statement of Persons in the Cells.

ETAT DES PERSONNES DANS LES LOGES.

Jean-Baptiste Guertin, entré dans les Loges le 15 Juin 1811.	
Marguerite McDonnell, le 19 Novembre 1812.	
Isaac Desmarests, le 6 Novembre 1816.	
Marie Vachon, le 24 Mai 1817.	
Marie Paquette, le 21 Septembre 1821.	
Magdeleine Levert, le 12 Juin 1822.	
Emilie Morin, le 3 Septembre 1824, morte le 5 Novembre 1824.	

Children received in the General Hospital from the 1st August 1824, to the 31st July 1825.

ENFANS reçus dans l'HOPITAL-GENERAL depuis le 1er d'Août 1824, jusqu'au 31 Juillet 1825.

1824.		1825.	
Août 1	Marie Louise, morte le 11 d'Août.	Mars 1	Pierre,
2	Pierre, mort le 22 d'Août	3	Louis, mort le 6 Mars
23	Claire,	5	Joseph, mort le 1 Juillet
27	Catherine,	12	Eléodore, mort le 5 Juin
27	Catherine, morte le 3 Septembre	19	Paul, mort le 8 Avril
27	Augustin, mort le 6 Septembre	21	Hélène,
1	François,	21	Marie, morte le 11 Avril
6	Thomas, mort le 19 Septembre	29	Williams, mort le 18 Mai
12	Sophie, morte le 23 Septembre	30	Honoré,
12	Esther, morte le 27 Septembre	Avril 2	Joseph,
14	Louise, morte le 25 Septembre	2	Mathilde,
14	Catherine,	4	Cyrille, morte le 26 Juillet
17	Appoline, morte le 2 Mars	4	Anne,
23	Marie, morte le 7 Octobre	8	Macaire, mort le 14 Juillet
24	Joseph, mort le 3 Octobre	13	Joseph, mort le 29 Avril
24	Adélaïde,	13	Judith, morte le 15 Mai
27	Hélène,	14	Clément, mort le 25 Juillet
27	Hélène,	19	Marie, morte le 4 Mai
30	Angélique, morte le 8 Octobre	20	Julie, morte le 4 Mai
Octr. 1	Marguerite, morte le 15 Octobre	22	Maguerite,
5	Louise, morte le 12 Novembre	22	Henriette,
21	Hélène, morte le 31 Juillet	28	François, mort le 12 Juillet
23	Angélique, morte le 10 Juin	28	Jean-Baptiste, mort le 20 Juin
24	Louise,	30	François, mort le 14 Mai
Nov. 6	Gilbert, mort le 15 Novembre	5	Thérèse, morte le 18 Mai
10	Hubert, mort le 22 Avril	7	Edouard, mort le 11 Juillet
14	Marie,	8	Flavie, morte le 21 Juillet
21	Patrice,	9	Léon, mort le 11 Juillet
23	Elisabeth, morte le 19 Juillet	10	Marguerite, morte le 24 Juin
30	Jean,	13	Zoé, morte le 19 Juillet
Decr. 6	Marie,	23	Louis, mort le 7 Juin
30	Michel, mort le 4 Mars,	27	Charles, mort le 7 Juin
1825.		30	Pierre, mort le 22 Juin
Janr. 6	Célestin,	Juin 1	Antoine, mort le 12 Juin
8	Antoine, mort le 8 Juin	4	Cléopé,
16	Marguerite,	8	Boniface, mort le 19 Juin
24	Michel,	12	Williams, mort le 8 Juillet
25	François,	15	James, mort le 30 Juillet
29	Jacques, mort le 11 Février	17	Basile, mort le 24 Juin
Févr. 3	Joseph, mort le 15 Février	20	Florence,
9	Hippolite, mort le 24 Février	22	George, mort le 2 Juillet
11	Henriette,	24	Marie, morte le 3 Juillet
15	Olive,	26	Adélaïde, morte le 10 Juillet
15	Léocadie, morte le 6 Mars	27	Joseph,
16	Angélique, morte le 28 Février	29	Ephrem, mort le 5 Juillet
16	Anselme, morte le 27 Février	Juillet 6	Jean,
24	Catherine,	9	Henry, mort le 19 Juillet
26	Joseph, mort le 26 Juin	22	Paul, mort le 27 Juillet

Il a été dépensé depuis le premier d'Août mil huit cent vingt-quatre jusqu'au trente-et-un Juillet mil huit cent vingt-cinq, la somme de huit mille sept cent soixante et dix-neuf livres dix sols, pour pension des Enfants Trouvés en argens déboursés pour les nourrices, ci Liv. 8779 10 sols.

95 Trousseaux, à 12 livres,	1140
Pour la nourriture de 40 Enfants pendant le tems qu'ils ont été dans l'Hopital, à 15 livres par mois,	5895
Pour les entretenir de lits, draps et vêtements,	2996
Pour la nourriture de 7 Insensés, à 2s.	5409 12
Ecuelles, cuillères, gobelets et cadenas qu'ils ont brisés,	186 15
Réparations des Loges,	358 16
15 Cordes de Bois, à 16 livres,	240
Pour les vêtements, couvertures et paillasses,	679
Pour leur faire raser la barbe,	72

Nous avons reçu du Gouvernement une allowance pour les soins des Insensés et des Enfants Trouvés, de £850. Liv. 25756 13 sols. 20400

L'Hopital demeure en arrière pour les Insensés et les Enfants Trouvés, pour la présente année, de Liv. 5356 13 sols.

Total des Pauvres qui sont dans l'Hopital.

No. 1.—Grandes Personnes, infirmes ou estropiées,	74
No. 2.—Insensés,	6
No. 3.—Enfants dans l'Hopital,	16
Ditto en nourrice,	41
	137

NOTE.—Notre Fondation n'est que pour douze pauvres Invalides. Les deux dernières œuvres ci-dessus ne sont pas comprises dans nos Constitutions.

Sr. M. MARGUERITE LEMAIRE, Supr.
Sr. TURGEON, Dépositaire.

Appendix
(E.)
No. I.

30th Jany.

To the Knights, Citizens and Burgesses, the Members of the House of Assembly of Lower-Canada, in Provincial Parliament assembled.

REPORT of the AGRICULTURAL SOCIETY for the District of Three-Rivers.

The President and Committee of Management of the said Society, in conformity to the Law, beg leave humbly to report.

1stly. On the Employment of Mories to them entrusted for the En-

Aux Chevaliers, Citoyens et Bourgeois, les Membres de la Chambre d'Assemblée de la Province du Bas-Canada, assemblés en Parlement Provincial.

RAPPORT de la Société d'Agriculture du District des Trois-Rivières.

Le Président et Comité de Direction de ladite Société, en obéissance à la Loi, offrent humblement leur Rapport :

Premièrement. De l'emploi des Argens à eux confiés pour l'encou-

Appendice
(E.)
No. I.

30e. Janv.